



黎明中文學校 *The Li-Ming Chinese Academy*

2020-2021 年春季 *Li-Ming AllHands 05/26/2021*

Silver Creek Middle School (3701 Saul Rd, Kensington, MD 20895)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org | Allhands [PDF] [Web]

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 *Special Announcements*

- 2020-2021 學年已經圓滿結束，希望黎明全體師生家長有一個充實愉快和平安的暑假。The 2020-2021 School Year has ended. We hope everyone has a safe and healthy summer vacation.
- 本校開始接受下學年新生登記。詳情請參閱入學申請表。也請家長們互相提醒，並分享劉以忻老師精心製作的黎明介紹影片給親朋好友，招集志同道合的家長和學生加入本校。報名截止日期為 5/29 (以郵戳為憑)。欲報名者請儘快與蕭君如老師聯絡 301-670-0956。The Li-Ming Chinese Academy (LMCA) will begin accepting new student admission for the 2021 Fall Semester on March 1st. Please share the LMCA short films below edited by Yi-Hsin Yan with your friends and families. The deadline (or postmarked date) for submitting the admission request is May 29th. The admission form can be downloaded from the website, or contact Ms. Janey Hsiao (301) 670-0956 between 9 a.m. and 8 p.m.
- [2020線上教學分享/Sharing Distance Learning Experiences](#)
- 八分鐘看黎明 LMCA in 8 min [[CH](#)][[EN](#)]

優良及資深教師獎 *Teacher's Awards*

恭喜以下老師榮獲美東中文學校協會教師獎項，各項獎狀暫定在 2021-22 學年度開學典禮 (9/12/21) 時頒發。Congratulations to the following teachers who receive teacher's award from the Association of Chinese School. The award ceremony is tentatively scheduled at the 2021-22 School Year Opening Ceremony on September 12, 2021.

2019-2020 學年度

優良教師/Merit Award in Teaching:

張凱涵 Kai Chang
鄭嘉慧 Mia Easton
譚以莊 Yee Tam

二十年資深教師/20-Year Service in Teaching:

王麗 Li Wang

十五年資深教師/15-Year Service in Teaching:

柳慧鈺 Stephanie Liu-Kuan

五年資深教師/5-Year Service in Teaching:

章瑋 Wendy Wei Chang
陶占祥 Jesse Taur

2020-2021 學年度

優良教師/Merit Award in Teaching:

林章平 Ping Lin
陳佳鈺 Chia Yu Chen
楊曉婷 Hsiao-Ting Yang

十五年資深教師/15-Year Service in Teaching:

符曼苓 Manling Fu

十年資深教師/10-Year Service in Teaching:

柯懿真 Yi-Chen Ko
譚海雯 Hai Wen Shen

五年資深教師/5-Year Service in Teaching:

葉靜臻 Chingtseng Yeh
魏碧蓉 Bih-Rong Wei

黎明服務獎 *LMCA Awards of Service for Volunteers*

2020-21 學年度服務廿五年、廿年、十五年、十年和五年獎將在 2021-22 學年度開學典禮 (9/12/2021) 時頒發。2020-21 volunteers will receive awards for their services at the 2021-22 School Year Opening Ceremony on September 12, 2021.

服務廿五年獎/25-Years of Services

(二人/2 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division
盧文文 Wen-Wen Yi
校務工作人員/Administrative Staff
劉以忻 Yi-Hsin Yan

服務廿年獎/20-Years of Services

(一人/1 Person):

校務工作人員/Administrative Staff
譚文寧 Wan-ning Tan

服務十五年獎/15-Years of Services

(三人/3 People):

課外活動/Extracurricular Activities Division
顏廷芬 Tiffany Yan
校務工作人員/Administrative Staff
陳世偉 Steve Chen
李滄 Christine Li

服務十年獎/10-Years of Services

(八人/8 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division
吳育偉 Yu-Wei Wu
林曉慧 Sheau-Huey Lin
熊嘉琪 Chia-Chi Hsiung
課外活動/Extracurricular Activities Division
吳建興 Chien-Hsing Wu
毛敦正 James Mao

**服務十年獎/10-Years of Services
(八人/8 People):**

校務工作人員/Administrative Staff
 陳怡美 Yi-Ching Lee
 廖維棟 Wei-Tung Liao
 洪志琦 Chih-Chi Hung

**服務五年獎/5-Years of Services
(八人/8 People):**

教務處/Curriculum & Instruction Division
 葉奕志 Evelyn Yeh
 譚以莊 Yee Tam
 張凱涵 Kai Chang
 校務工作人員/Administrative Staff
 蕭君如 Janey Hsiao
 章光霽 Kuang-Chi Chang
 林合璧 Ho-Pi Lin
 邊宇愷 Kevin Bien
 王正平 John Wang

以上名單以歷年通訊錄為準，如有疑問，請速與楊麗蓉教務長聯絡 301-768-6992 (c)。
 The list above is based on information from the existing LM directories. Please contact Lauren Yang, Director of Curriculum and Instruction at 301-768-6992 (c) with any questions.

活動照片集錦 Activity Highlights

5/23 十一班學術觀摩 - 中國藝術專題報告 11th Grade Academic Recital: Chinese Art Research Report

胡奕安介紹中國樂器 - 胡琴
 Alena Hu - Chinese Instrument: Hu Qin

任家樑介紹戲曲 - 歌仔戲
 Ryan Jen - Drama: Taiwanese Opera

**林凱莉介紹國畫
Daryn Lam - Chinese Painting**

**楊可羚介紹中國舞蹈
Kalina Sloat - Chinese Dance**

**曹家榮介紹中國書法
Jia-Rong Tsao - Chinese Calligraphy**

**鍾曉薇報告中醫耳針
Vera Zhong - Traditional Chinese Medicine: Ear Acupuncture**